

PL - Opaska pod piętę

Sposób użycia: Dopasuj do swojej stopy za pomocą rzepu. Noś ze skarpetkami lub bez.

Ostrzeżenia: Plastikowe torby mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku występowania schorzeń stóp lub bólu, przed zastosowaniem podpiętek skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą ortopedą. Nie stosować w przypadku uszkodzeń skóry. Nie używaj opasek, jeśli masz otwarte rany, oparzenia lub podrażnienia w okolicy pięty, aby uniknąć pogorszenia stanu skóry. Opaski są przeznaczone do stosowania w obuwiu z zakrytą piętą. Unikaj używania ich w sandałach lub innych typach otwartego obuwia, ponieważ mogą się przesunąć i powodować dyskomfort. Nie używać w przypadku uczulenia na materiały, aby uniknąć reakcji alergicznych. Użycie opasek w butach zbyt ciasnych lub zbyt luźnych może powodować zwiększone tarcie, dyskomfort lub nawet urazy stóp. Jeśli opaski są pęknięte, rozerwane lub mają uszkodzoną powierzchnię, nie używaj ich, ponieważ mogą przemieszczać się w obuwiu i powodować urazy. Nie przechowywać w niewłaściwych warunkach. Nie pozostawiaj opasek w wysokich temperaturach (np. na słońcu, w samochodzie) ani w miejscach o dużej wilgotności, ponieważ może to obniżyć ich właściwości użytkowe. Opaski to produkt przeznaczony do użytku osobistego. Nie udostępniaj ich innym osobom, aby uniknąć ryzyka przenoszenia bakterii i grzybów.

EN - Heel Band

How to Use: Adjust to your foot using the Velcro. Wear with or without socks.

Warnings:

Plastic bags can be dangerous. To avoid the risk of suffocation, keep out of reach of children. If you have foot conditions or pain, consult a doctor or orthopedic specialist before using heel bands. Do not use in cases of skin damage. Avoid using the bands if you have open wounds, burns, or irritation around the heel to prevent worsening the skin condition. The bands are intended for use in closed-heel footwear. Avoid using them in sandals or other open footwear types as they may shift and cause discomfort. Do not use if you are allergic to the materials to avoid allergic reactions. Using the bands in shoes that are too tight or too loose may cause increased friction, discomfort, or even foot injuries. If the bands are cracked, torn, or have a damaged surface, do not use them as they may move inside the footwear and cause injuries. Do not store in improper conditions. Do not leave the bands in high temperatures (e.g., in the sun, in a car) or in places with high humidity, as this may reduce their usability. Bands are a product intended for personal use. Do not share them with others to avoid the risk of transferring bacteria and fungi.

EE - Kanna ümbris

Kasutamine: Kohanda Velcro abil oma jalale. Kanna koos sokkidega või ilma.

Hoiatused:

Plastikust kotid võivad olla ohtlikud. Lämbumisohu vältimiseks hoia lastele kättesaamatus kohas. Kui sul on jalahaigusi või valu, konsulteeri enne kannatoestuse kasutamist arsti või ortopeediga. Ära kasuta kahjustatud naha korral. Välti ümbrise kasutamist, kui sul on avatud haavad, põletused või ärritused kanna piirkonnas, et vältida naha seisundi halvenemist. Ümbrised on mõeldud kinnise kannaga jalatsites kasutamiseks. Välti nende kasutamist sandaalides või muudes avatud jalatsites, kuna need võivad nihkuda ja põhjustada ebamugavust. Ära kasuta, kui oled materjalide suhtes allergiline, et vältida allergilisi reaktsioone. Liiga kitsastes või liiga avarates jalatsites kasutamine võib põhjustada suurenenud hõõrdumist, ebamugavust või isegi jalavigastusi. Kui ümbrised on pragunenud, rebenenud või kahjustatud pinnaga, ära kasuta neid, kuna need võivad jalanõus nihkuda ja põhjustada vigastusi. Ära hoia valedes tingimustes. Ära jäta ümbriseid kõrgete temperatuuride kätte (nt päikese käes, autos) ega kõrge niiskusega kohtadesse, kuna see võib vähendada nende omadusi. Ümbrised on mõeldud isiklikuks kasutamiseks. Ära jaga neid teistega, et vältida bakterite ja seente levikut.

LT - Kulno juosta

Naudojimo instrukcija: Pritvirtinkite prie kojos naudodami „Velcro“. Nešiokite su kojinėmis arba be jų.

Ispėjimai:

Plastikiniai maišeliai gali būti pavojingi. Siekiant išvengti uždusimo pavojaus, laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei turite pėdų problemų ar jaučiate skausmą, prieš naudodami kulno juostas pasitarkite su gydytoju arba ortopedu. Nenaudokite, jei yra odos pažeidimų. Venkite naudoti juostas, jei turite atvirų žaizdų, nudegimų ar sudirginimų kulno srityje, kad išvengtumėte odos būklės pablogėjimo. Juostos skirtos naudoti uždaro kulno avalynėje. Venkite jų naudoti sandalais ar kituose atvirose batuose, nes jos gali pasislinkti ir sukelti diskomfortą. Nenaudokite, jei esate alergiški medžiagoms, kad išvengtumėte alerginių reakcijų. Naudojant per siauruose arba per plačiuose batuose gali padidėti trintis, diskomfortas ar net pėdų traumos. Jei juostos yra įtrūkusios, suplėšytos ar sugadinto paviršiaus, nenaudokite jų, nes jos gali judėti avalynėje ir sukelti traumas. Nelaikykite netinkamomis sąlygomis. Nepalikite juostų aukštoje temperatūroje (pvz., saulėje, automobilyje) arba vietose, kur didelė drėgmė, nes tai gali sumažinti jų naudojimo savybes. Juostos skirtos asmeniniam naudojimui. Nesidalinkite jomis su kitais, kad išvengtumėte bakterijų ir grybelių perdavimo.

LV - Papēža saite

Lietošanas instrukcija: Pielāgojiet ar „Velcro“ savam pēdas izmēram. Nēsājiet ar zeķēm vai bez tām.

Brīdinājumi:

Plastmasas maišiņi var būt bīstami. Lai izvairītos no nosmakšanas riska, glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Ja jums ir pēdu problēmas vai sāpes, pirms papēža saites lietošanas konsultējieties ar ārstu vai ortopēdu. Nelietojiet, ja ir ādas bojājumi. Izvairieties no saites lietošanas, ja ir atvērtas brūces, apdegumi vai kairinājumi papēža zonā, lai izvairītos no ādas stāvokļa pasliktināšanās. Saite paredzēta izmantošanai apavās ar aizvērtu papēdi. Izvairieties no tās lietošanas sandalēs vai citos atvērtos apavos, jo tā var kustēties un radīt diskomfortu. Nelietojiet, ja esat alerģiski pret materiāliem, lai izvairītos no alerģiskām reakcijām. Lietojot saitē apavos, kas ir pārāk šauri vai pārāk vaļīgi, var rasties palielināta berze, diskomforts vai pat pēdu traumas. Ja saite ir saplaisājusi, saplēsta vai tai ir bojāta virsma, nelietojiet to, jo tā var pārvietoties apavos un radīt traumas. Neglabājiet nepiemērotos apstākļos. Nepakļaujiet saiti augstām temperatūrām (piemēram, saulē, automašīnā) vai augsta mitruma vietām, jo tas var samazināt tās lietošanas īpašības. Saite ir paredzēta personīgai lietošanai. Nedalieties ar citiem, lai izvairītos no baktēriju un sēnīšu izplatības.

DE - Fersenband

Anwendung: Passen Sie das Band mithilfe des Klettverschlusses an Ihren Fuß an. Tragen Sie es mit oder ohne Socken.

Warnhinweise:

Plastiktüten können gefährlich sein. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Fußproblemen oder Schmerzen konsultieren Sie vor der Verwendung des Fersenbandes einen Arzt oder Orthopäden. Nicht verwenden, wenn die Haut beschädigt ist. Vermeiden Sie die Verwendung des Bandes bei offenen Wunden, Verbrennungen oder Reizungen im Fersenbereich, um eine Verschlechterung des Hautzustands zu vermeiden. Das Band ist für Schuhe mit geschlossener Ferse vorgesehen. Vermeiden Sie die Verwendung in Sandalen oder anderem offenen Schuhwerk, da es verrutschen und Unbehagen verursachen kann. Nicht verwenden, wenn Sie allergisch auf die Materialien reagieren, um allergische Reaktionen zu vermeiden. Die Verwendung des Bandes in zu engen oder zu weiten Schuhen kann zu erhöhten Reibungen, Unbehagen oder sogar Fußverletzungen führen. Wenn das Band beschädigt, gerissen oder die Oberfläche abgenutzt ist, verwenden Sie es nicht, da es sich im Schuh verschieben und Verletzungen verursachen könnte. Nicht unter ungeeigneten Bedingungen lagern. Lassen Sie das Band nicht bei hohen Temperaturen (z. B. in der Sonne, im Auto) oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, da dies die Gebrauchseigenschaften beeinträchtigen kann. Das Band ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Teilen Sie es nicht mit anderen, um das Risiko der Übertragung von Bakterien und Pilzen zu vermeiden.

CZ - Páska na patu

Použití: Přizpůsobte ji své noze pomocí suchého zipu. Noste s ponožkami nebo bez nich.

Upozornění:

Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Aby se předešlo riziku udušení, uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte problémy s chodidly nebo bolesti, poraďte se před použitím pásky s lékařem nebo ortopedem. Nepoužívejte při poškození kůže. Vyhněte se použití pásky, pokud máte otevřené rány, popáleniny nebo podráždění v oblasti paty, abyste předešli zhoršení stavu kůže. Pásky jsou určeny pro použití v obuvi s uzavřenou patou. Vyhněte se jejich použití v sandálech nebo jiném otevřeném typu obuvi, protože by se mohly posouvat a způsobovat nepohodlí. Nepoužívejte, pokud jste alergičtí na materiály, aby se předešlo alergickým reakcím. Použití pásky v příliš těsné nebo příliš volné obuvi může způsobit zvýšené tření, nepohodlí nebo dokonce zranění chodidel. Pokud je páska prasklá, roztrhaná nebo má poškozený povrch, nepoužívejte ji, protože by se mohla v botě posouvat a způsobovat zranění. Neskladujte za nevhodných podmínek. Nenechávejte pásky na vysokých teplotách (např. na slunci, v autě) nebo na místech s vysokou vlhkostí, protože by to mohlo snížit jejich užité vlastnosti. Pásky jsou určeny k osobnímu použití. Nesdílejte je s ostatními, aby se předešlo riziku přenosu bakterií a plísní.

SK - Páska na pätu

Použitie: Prispôsobte ju svojej nohe pomocou suchého zipsu. Noste s ponožkami alebo bez nich.

Upozornenia:

Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste predišli riziku udusenía, uchovávajte mimo dosahu detí. Ak máte problémy s chodidlami alebo bolesti, pred použitím pásky sa poraďte s lekárom alebo ortopédom. Nepoužívajte v prípade poškodenia kože. Vyhnite sa použitiu pásky, ak máte otvorené rany, popáleniny alebo podráždenie v oblasti päty, aby ste zabránili zhoršeniu stavu pokožky. Pásky sú určené na použitie v obuvi s uzavretou pätou. Vyhnite sa ich použitiu v sandáloch alebo iných otvorených typoch obuvi, pretože sa môžu posúvať a spôsobovať nepohodlie. Nepoužívajte, ak ste alergickí na materiály, aby ste sa vyhli alergickým reakciám. Použitie pásky v príliš tesnej alebo príliš voľnej obuvi môže spôsobiť zvýšené trenie, nepohodlie alebo dokonca zranenia chodidiel. Ak sú pásky popraskané, roztrhané alebo majú poškodený povrch, nepoužívajte ich, pretože by sa mohli v obuvi posúvať a spôsobiť zranenia. Neskladujte za nevhodných podmienok. Nenechávajte pásky na vysokých teplotách (napr. na slnku, v aute) alebo na miestach s vysokou vlhkosťou, pretože by to mohlo znížiť ich užitočné vlastnosti. Pásky sú určené na osobné použitie. Nesdielajte ich s inými, aby ste predišli riziku prenosu baktérií a plesní.

HU - Sarokpánt

Használat: Állítsa be a lábához tépőzárral. Viselhető zoknival vagy anélkül.

Figyelmeztetések:

A műanyag zacskók veszélyesek lehetnek. Fulladás veszélyének elkerülése érdekében tartsa gyermekektől távol. Ha lábproblémái vagy fájdalmak vannak, a sarokpánt használatát előtt konzultáljon orvosával vagy ortopéd szakorvosával. Ne használja sérült bőr esetén. Kerülje a használatot, ha nyílt sebei, égési sérülései vagy irritációk vannak a sarok területén, hogy elkerülje a bőr állapotának romlását. A pánt zárt sarokkal rendelkező cipőben való használatra készült. Kerülje a szandálban vagy más nyitott cipőtípusban való használatát, mivel elmozdulhat és kényelmetlenséget okozhat. Ne használja, ha allergiás az anyagokra, hogy elkerülje az allergiás reakciókat. A túl szoros vagy túl laza cipőben való használat fokozott súrlódást, kényelmetlenséget vagy akár lábsérüléseket is okozhat. Ha a pánt megrepedt, elszakadt vagy sérült a felülete, ne használja, mert elmozdulhat a cipőben és sérüléseket okozhat. Ne tárolja nem megfelelő körülmények között. Ne hagyja a pántot magas hőmérsékleten (pl. napon, autóban) vagy magas páratartalmú helyen, mert ez csökkentheti használati tulajdonságait. A pánt személyes használatra készült. Ne ossza meg másokkal, hogy elkerülje a baktériumok és gombák terjedését.

RO - Bandă pentru călcâi

Mod de utilizare: Ajustați la piciorul dumneavoastră folosind banda Velcro. Poate fi purtată cu sau fără șosete.

Avertismente:

Pungile din plastic pot fi periculoase. Pentru a evita riscul de sufocare, păstrați-le departe de copii. Dacă aveți

afecțiuni ale picioarelor sau dureri, consultați un medic sau un specialist ortoped înainte de a utiliza banda pentru călcâi. Nu utilizați în caz de leziuni ale pielii. Evitați utilizarea benzii dacă aveți răni deschise, arsuri sau iritații în zona călcâiului pentru a preveni agravarea stării pielii. Banda este destinată utilizării în încălțăminte cu călcâi închis. Evitați utilizarea în sandale sau alte tipuri de încălțăminte deschisă, deoarece poate aluneca și provoca disconfort. Nu utilizați dacă sunteți alergic la materiale pentru a evita reacțiile alergice. Utilizarea benzii în încălțăminte prea strâmtă sau prea largă poate provoca frecare excesivă, disconfort sau chiar răni la picioare. Dacă banda este crăpată, ruptă sau are suprafața deteriorată, nu o utilizați, deoarece poate aluneca în încălțăminte și poate provoca leziuni. Nu depozitați în condiții nepotrivite. Nu lăsați banda la temperaturi ridicate (de exemplu, la soare, în mașină) sau în locuri cu umiditate ridicată, deoarece acest lucru poate reduce proprietățile sale. Banda este un produs destinat utilizării personale. Nu o împărțiți cu alte persoane pentru a evita riscul transmiterii bacteriilor și fungilor.

BG - Лента за пета

Начин на употреба: Регулирайте според крака си с помощта на велкро лентата. Може да се носи със или без чорапи.

Предупреждения:

Пластмасовите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете риск от задушаване, дръжте далеч от деца. Ако имате проблеми с краката или болки, консултирайте се с лекар или ортопед преди да използвате лентата за пета. Не използвайте при повредена кожа. Избягвайте употребата на лентата, ако имате отворени рани, изгаряния или раздразнения в зоната на петата, за да предотвратите влошаване на състоянието на кожата. Лентата е предназначена за употреба с обувки със затворена пета. Избягвайте употребата ѝ с чехли или други отворени обувки, тъй като може да се размести и да причини дискомфорт. Не използвайте, ако сте алергични към материалите, за да избегнете алергични реакции. Употребата в твърде тесни или твърде хлабави обувки може да доведе до увеличено триене, дискомфорт или дори наранявания на краката. Ако лентата е напукана, скъсана или с повредена повърхност, не я използвайте, тъй като може да се размести в обувката и да причини наранявания. Не съхранявайте при неподходящи условия. Не оставяйте лентата на високи температури (например на слънце, в кола) или в места с висока влажност, тъй като това може да намали свойствата ѝ. Лентата е предназначена за лична употреба. Не я споделяйте с други хора, за да избегнете риск от разпространение на бактерии и гъбички.

FI - Kantapään nauha

Käyttöohjeet: Säädä nauha jalkaasi tarranauhan avulla. Käytä sukien kanssa tai ilman.

Varoitukset:

Muovipussit voivat olla vaarallisia. Vältä tukehtumisvaaraa pitämällä ne poissa lasten ulottuvilta. Jos sinulla on jalkaongelmia tai kipuja, ota yhteyttä lääkäriin tai ortopediaan ennen kantapään nauhan käyttöä. Älä käytä, jos ihosi on vaurioitunut. Vältä nauhan käyttöä, jos kantapään alueella on avohaavoja, palovammoja tai ärsytystä, jotta ihon kunto ei pahene. Nauha on tarkoitettu käytettäväksi suljetuilla kengillä. Älä käytä sandaaleissa tai muissa avoimissa kengissä, koska se voi liikkua ja aiheuttaa epämukavuutta. Älä käytä, jos olet allerginen materiaaleille, jotta vältät allergiset reaktiot. Nauhan käyttö liian tiukoissa tai löysissä kengissä voi lisätä hankausta, epämukavuutta tai jopa jalkaongelmia. Jos nauha on halkeillut, revennyt tai sen pinta on vaurioitunut, älä käytä sitä, koska se voi liikkua kengissä ja aiheuttaa vammoja. Älä säilytä epäsojivissa olosuhteissa. Älä jätä nauhaa korkeisiin lämpötiloihin (esim. aurinkoon, autoon) tai kosteisiin tiloihin, sillä tämä voi heikentää sen ominaisuuksia. Nauha on henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitettu tuote. Älä jaa sitä muiden kanssa, jotta vältät bakteerien ja sienten leviämisen.